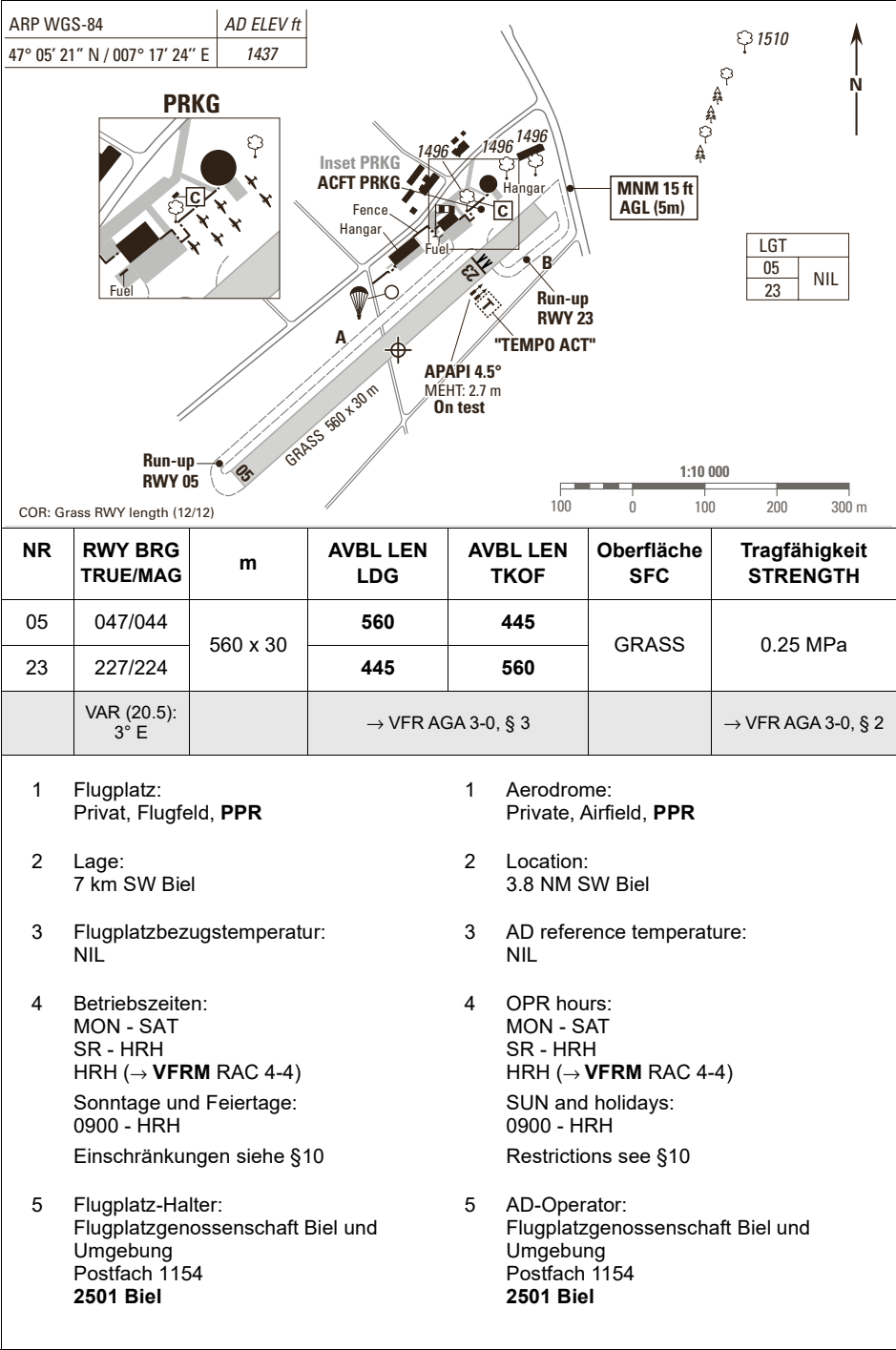




6	AFTN: LSZPYDYX	6	AFTN: LSZPYDYX
7	TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 79 136 28 39 Flugplatzleiter E-Mail: misteli.p@bluewin.ch Internet: www.lszp.ch	7	TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 79 136 28 39 Head of Airfield E-Mail: misteli.p@bluewin.ch Internet: www.lszp.ch
8	Bodendienste: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Feuerbekämpfungsmittel: nicht verfügbar	8	Ground services: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Fire protection: not available
9	Zoll: - O/R - ohne Warenabfertigung - kein abgabenfreier Treibstoff (CUST-Stelle: Bern)	9	Customs: - O/R - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Bern)
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	An folgenden Feiertagen gesperrt: Karfreitag, DEC 25.	10.1	On following HOL CLSD: Good Friday, DEC 25.
10.2	An folgenden Feiertagen gelten grundsätzlich die Einschränkungen für Sonntage: Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag	10.2	On the following holidays the same restrictions as on SUN apply: Easter Monday, Ascension Day, Whit Monday
10.3	SUN 0800 - 0900 LT nur Wegflüge.	10.3	SUN 0800 - 0900 LT DEP only.
10.4	Platzrunden sind verboten: MON - SAT 1200 - 1300 LT, SUN 1200 - 1330 LT	10.4	AD circuits prohibited: MON - SAT 1200 - 1300 LT, SUN 1200 - 1330 LT
10.5	Keine Starts nur Landungen: MON - SAT 1200 - 1300 LT, SUN 1200 - 1300 LT	10.5	TKOF prohibited - landings only: MON - SAT 1200 - 1300 LT, SUN 1200 - 1300 LT
10.6	Helikopterschulung: Landetraining und Platzrunden verboten.	10.6	HEL training: Landing training and AD circuits prohibited
10.7	APAPI RWY 23: On test Aktivierung durch 5 kurze Impulse auf FREQ 123.155	10.7	APAPI RWY 23: On test Activation by 5 short radio signals on FREQ 123.155
10.8	Bevorzugte Piste: 23	10.8	Pref. RWY: 23
11	ATS: AD: O/R	11	ATS: AD: O/R

12 Handkorrekturen
LSZP VAC 13
05/20 APR 23

NIL

12 Hand corrections
LSZP VAC 13
05/20 APR 23

NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK